

ЕВРОПЕЙСКА СМЕТНА ПАЛАТА
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVÍZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TA' L-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Raportul privind
conturile anuale ale Agenției Europene de Mediu
pentru exercițiul financiar 2008

Însoțit de răspunsurile agenției

CUPRINS

| | Puncte |
|-----------------------------------------------------|--------|
| Introducere | 1 - 2 |
| Declarația de asigurare | 3 - 12 |
| Observații privind gestiunea bugetară și financiară | 13 |
| Alte aspecte | 14 |
| Tabel | |
| Răspunsurile agenției | |

INTRODUCERE

1. Agenția Europeană de Mediu (denumită în continuare „agenția”), cu sediul la Copenhaga, a fost instituită prin Regulamentul (CEE) nr. 1210/90 al Consiliului din 7 mai 1990¹. Agenția are ca misiune instituirea unei rețele de observare care să furnizeze Comisiei, Parlamentului, statelor membre și publicului în general informații fiabile cu privire la starea mediului înconjurător. Aceste informații trebuie, în special, să permită Uniunii Europene și statelor membre să ia măsurile necesare pentru a proteja mediul și să evalueze eficacitatea acestor măsuri².

2. Bugetul agenției pentru exercițiul 2008 s-a ridicat la 37,1 milioane de euro, în comparație cu 35,1 milioane de euro pentru exercițiul precedent. La sfârșitul exercițiului, numărul de angajați ai agenției era de 123, în comparație cu 116 pentru exercițiul precedent.

DECLARAȚIA DE ASIGURARE

3. În conformitate cu dispozițiile articolului 248 din tratat, Curtea a auditat conturile anuale³ ale agenției, care cuprind „situațiile financiare”⁴ și „rapoartele privind execuția bugetară”⁵ pentru exercițiul financiar încheiat la

¹ JO L 120, 11.5.1990.

² În ***tabel*** sunt prezentate în mod sintetic și în scop informativ competențele și activitățile agenției.

³ Aceste conturi sunt însoțite de un raport privind gestiunea bugetară și financiară din cursul exercițiului, în care se prezintă, printre altele, rata de execuție a creditelor, cu informații în formă sintetizată referitoare la transferurile de credite de la un post bugetar la altul.

⁴ Situațiile financiare cuprind bilanțul, contul rezultatului economic, tabelul fluxurilor de numerar, situația modificărilor de capital și anexa la situațiile financiare, în care este inclusă descrierea principalelor politici contabile, alături de o serie de alte informații cu rol explicativ.

⁵ Rapoartele privind execuția bugetară cuprind contul rezultatului bugetar și anexa la acesta.

31 decembrie 2008, și a auditat, de asemenea, legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestor conturi.

4. Această declarație de asigurare este adresată Parlamentului European și Consiliului, în conformitate cu articolul 185 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului⁶.

Responsabilitatea directorului

5. În calitate de ordonator de credite, directorul execută veniturile și cheltuielile bugetare în conformitate cu normele financiare ale agenției, pe propria răspundere și în limitele creditelor autorizate⁷. Directorul este responsabil de punerea la punct⁸ a structurii organizatorice și a sistemelor și procedurilor de gestiune internă și de control intern necesare pentru întocmirea unor conturi finale⁹ care să nu fie afectate de denaturări semnificative – fie rezultate din acte de fraudă, fie rezultate din erori – și de garantarea conformității operațiunilor subiacente acestor conturi cu legile și reglementările în vigoare.

Responsabilitatea Curții

6. Responsabilitatea Curții este de a furniza, pe baza auditului pe care l-a desfășurat, o declarație de asigurare cu privire la fiabilitatea conturilor anuale ale agenției și la legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestora.

⁶ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁷ Articolul 33 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 (JO L 357, 31.12.2002, p. 80).

⁸ Articolul 38 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 (JO L 357, 31.12.2002, p. 80).

⁹ Normele referitoare la prezentarea conturilor și la ținerea contabilității de către agenții sunt prevăzute la titlul VII capitolul 1 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 (JO L 357, 31.12.2002, p. 87), modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 652/2008 al Comisiei din 9 iulie 2008 (JO L 181, 10.7.2008, p. 23), și sunt încorporate ca atare în regulamentul financiar al agenției.

7. Auditul Curții a fost efectuat în conformitate cu standardele internaționale de audit și codurile deontologice IFAC și ISSAI¹⁰. Aceste standarde impun Curții respectarea unei serii de cerințe de natură etică, precum și planificarea și efectuarea auditului astfel încât să se obțină o asigurare rezonabilă referitor la prezența sau la absența unor denaturări semnificative în cadrul conturilor și la conformitatea operațiunilor subiacente cu legile și reglementările în vigoare.

8. Auditul efectuat de Curte implică aplicarea unor proceduri în vederea obținerii de probe de audit privind sumele și informațiile furnizate în conturi și privind legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente acestora. Alegerea procedurilor de audit depinde de raționamentul auditorilor Curții, inclusiv de evaluarea riscului ca în cadrul conturilor să se regăsească denaturări semnificative sau ca la nivelul operațiunilor să existe neconformități cu legile și reglementările în vigoare, fie că aceste denaturări sau neconformități sunt cauzate de fraudă, fie că sunt cauzate de eroare. În cadrul acestor evaluări ale riscului, se analizează controlul intern referitor la întocmirea și prezentarea conturilor de către entitate, scopul fiind acela de a defini proceduri de audit corespunzătoare în raport cu circumstanțele. Auditul Curții include, în egală măsură, aprecierea caracterului adecvat al politicilor contabile utilizate și a caracterului rezonabil al estimărilor contabile elaborate de conducere, precum și evaluarea prezentării globale a conturilor.

9. Curtea consideră că probele de audit obținute sunt suficiente și adecvate pentru a sta la baza opiniilor prezentate în continuare.

Opinia privind fiabilitatea conturilor

10. În opinia Curții, conturile anuale ale agenției¹¹ prezintă în mod fidel, sub toate aspectele semnificative, situația financiară a acesteia la

¹⁰ Federația Internațională a Contabililor (*International Federation of Accountants – IFAC*) și Standardele internaționale ale instituțiilor supreme de audit (*International Standards of Supreme Audit Institutions - ISSAI*).

¹¹ Conturile anuale finale au fost întocmite la data de 18 mai 2009 și au fost primite de către Curte la data de 29 iunie 2009. Conturile anuale finale, consolidate cu cele ale Comisiei, se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* până la data

31 decembrie 2008, precum și rezultatele operațiunilor sale și fluxurile sale de numerar pentru exercițiul încheiat la această dată, în conformitate cu dispozițiile regulamentului său financiar.

Opinia privind legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente conturilor

11. În opinia Curții, operațiunile subiacente conturilor anuale ale agenției pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2008 sunt, sub toate aspectele semnificative, conforme cu legile și reglementările în vigoare.

12. Observațiile prezentate în continuare nu pun în discuție opiniile exprimate de Curte.

OBSERVAȚII PRIVIND GESTIUNEA BUGETARĂ ȘI FINANCIARĂ

13. În 2008, agenția a decis să reamenajeze spațiile pe care le luase cu chirie. Costul total estimat a fost de 147 000 de euro. Deși pentru efectuarea acestor lucrări ar fi trebuit lansată o procedură de ofertare, agenția a acoperit costurile lucrărilor efectuate de o societate aleasă de către proprietarii clădirii.

ALTE ASPECTE

14. În ceea ce privește acordurile de subvenționare, este necesar să se aducă clarificări mai detaliate cu privire la timpul de lucru declarat de către parteneri. În vederea reducerii riscului unor plăți nejustificate, beneficiarii ar trebui să primească instrucțiuni mai clare referitor la calculul tarifelor și ar trebui stabilită o legătură exactă între costurile facturate și costurile estimate în cadrul planurilor de implementare.

de 15 noiembrie a exercițiului următor. Aceste documente sunt disponibile la adresa <http://eca.europa.eu> sau la adresa <http://www.eea.europa.eu/about-us/documents/administrativedocuments/eea-accounts-for-the-year-2008/>.

Prezentul raport a fost adoptat de Curtea de Conturi la Luxemburg, în ședința sa din 8 octombrie 2009.

Pentru Curtea de Conturi



Vítor

Vítor Manuel da Silva Caldeira

Președinte



Tabel - Agenția Europeană de Mediu (Copenhaga)

| Domenii de competență comunitară conform tratatului | Competențele agenției, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 1210/90 al Consiliului | Organizare | Resurse puse la dispoziția agenției în 2008 | Principalele produse și servicii furnizate în 2008 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Politica de mediu Politica Comunității în domeniul mediului urmărește un nivel de protecție ridicat, ținând seama de diversitatea situațiilor din diferitele regiuni ale Comunității. Aceasta se bazează pe principiile precauției și acțiunii preventive, pe principiul remedierii, cu prioritate la sursă, a daunelor provocate mediului și pe principiul „poluatorul plătește”. (...) În elaborarea politicii sale, (...), Comunitatea ține seama de datele științifice și tehnice disponibile (...).</p> <p>(articolul 174 din tratat)</p> | <p>Obiective - Să instituie o rețea europeană de informare și observare pentru mediu care să furnizeze Comunității și statelor membre informații obiective, fiabile și comparabile la nivel european care să le permită: a) să ia măsurile necesare pentru a proteja mediul; b) să evalueze rezultatele acestor măsuri; c) să se asigure că publicul este informat în mod corespunzător cu privire la starea mediului.</p> <p>Sarcini - Să furnizeze Comunității și statelor membre informațiile obiective necesare pentru stabilirea cadrului și punerea în aplicare a unor politici de mediu corecte și eficiente. - Să înregistreze, să colaboreze și să evalueze datele privind starea mediului și să elaboreze rapoarte privind calitatea și presiunile asupra mediului pe teritoriul Comunității. - Să contribuie la asigurarea faptului că datele privind mediul la nivel european sunt comparabile și, în cazul în care este necesar, să încurajeze prin mijloace corespunzătoare o mai bună armonizare a metodelor de măsurare. - Să promoveze includerea informațiilor europene privind mediul în programele internaționale. - Să publice din cinci în cinci ani un raport privind starea, evoluția și perspectivele mediului. - Să stimuleze elaborarea tehnicilor de prognoză meteorologică și a metodelor de evaluare a costurilor daunelor aduse mediului, precum și schimbul de informații cu privire la tehnologiile pentru prevenirea daunelor. - Să stimuleze elaborarea metodelor de evaluare a costurilor daunelor aduse mediului și a costurilor politice de prevenire, de protecție și de restaurare a mediului.</p> | <p>1 - Consiliul de administrație <i>Esté compus din:</i> - un reprezentant al fiecărui stat membru; - doi reprezentanți ai Comisiei; - două personalități științifice desemnate de Parlamentul European. <i>Sarcini</i> - Să adopte programul de lucru și să se asigure de execuția acestuia. 2 - Directorul executiv Numit de consiliul de administrație pe baza unei propuneri din partea Comisiei. 3 - Comitetul științific Format din persoane cu o calificare specifică în domeniul mediului. 4 - Auditul extern Curtea de Conturi Europeană. 5 - Autoritatea responsabilă de descărcarea de gestiune Parlamentul, la recomandarea Consiliului.</p> | <p>Buget 37,1 milioane de euro (35,1 milioane de euro) Subvenție comunitară 85 % (82 %) Situația personalului la 31 decembrie 2008 Numărul de posturi prevăzute în schema de personal: 123 (116) Posturi ocupate: 116 (111) plus 51 (55) de alte posturi (agenți contractuali și experți naționali detașați). Total personal: 123 (116), responsabil de sarcini: - operaționale: 80 (73) - administrative: 42 (42) - mixte: 1 (1).</p> | <p>- Climat favorabil schimbărilor în domeniul transportului. TERM 2007: indicatori care urmăresc transportul și mediul în Uniunea Europeană (<i>Climate for a transport change. TERM 2007: indicators tracking transport and environment in the European Union</i>) - Aplicarea de către statele membre ale UE a directivei privind comercializarea cotelor de emisie - anul de raportare 2007 - Poluarea aerului cu ozon în Europa, în cursul verii 2007 - Inventarul anual al gazelor cu efect de seră al Comunității Europene, perioada 1990 - 2006, și raportul privind inventarul pe 2008 - Raportul de inventar anual al Comunității Europene privind emisiile vizate de Convenția LRTAP, pentru perioada 1990-2006 - Tendințe și estimări referitoare la emisiile de gaze cu efect de seră în Europa în 2008 - Maximizarea avantajelor pentru mediu obținute de pe urma potențialului bioenergetic al Europei (<i>Maximising the environmental benefits of Europe's bioenergy potential</i>) - Raportul „Energie și mediu” 2008 - Raport privind stadiul de punere în aplicare a directivei PNE în 2007 - AEM a continuat, de asemenea, colaborarea strânsă cu DG Mediu, cu ESTAT și cu CCC în cadrul „Grupului celor patru”, în vederea simplificării elaborării rapoartelor privind mediu. AEM are un rol de lider în următoarele cinci domenii: schimbările climatice, calitatea aerului, apele și mediul marin, biodiversitatea și utilizarea terenurilor.</p> |

Sursa: Informații furnizate de agenție.

RĂSPUNSURILE AGENȚIEI

13. Lansarea unei proceduri publice nu era oportună, întrucât una din condițiile stipulate în contractul de închiriere este solicitarea acordului locatorului pentru orice lucrare majoră de construcție. În viitor, astfel de situații vor fi documentate în registrul de excepții.

14. AEM a dat în mod sistematic instrucțiuni tuturor consorțiilor cu privire la modul în care trebuie calculate costurile. Acestea vor fi revizuite și îmbunătățite, după caz. De asemenea, AEM va lua măsuri suplimentare pentru ca diferențele dintre costurile facturate și costurile estimate în cadrul planurilor de implementare să fie explicate mai clar.